

Katowice, 21.07.2021 r.

Załącznik nr do Protokołu
z postępowania przetargowego nr JSWL/NU/14/2021

Wszyscy zainteresowani Wykonawcy

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego dotyczącego „Dzierżawy 3 (trzech) lokomotyw elektrycznych serii Traxx typu E 186, 483 lub E 594 na okres 1 roku, z opcją przedłużenia o kolejny rok”.

Komisja Przetargowa informuje, iż od Oferenta wpłynęły następujące pytania:

Art. Umowy	ZAPYTANIA DO WZORU UMOWY
§1.5. – Pytanie nr 1	Prosimy o dodanie zapisu: Transportu kolejowego „towarowego”
Odpowiedź :	Zamawiający modyfikuje zapis w §1.5. IPU – „Lokomotywy zostaną oddane w dzierżawę w celu wykorzystania przez Dzierżawcę, polegającego na wykonywaniu usług transportu kolejowego towarowego, w zakresie działalności prowadzonej przez Dzierżawcę, zgodnie z warunkami zawartymi w niniejszej umowie”.
§1.8. – Pytanie nr 2	Oferent wnosi o zmodyfikowanie zapisu oraz doprecyzowanie, iż przeszkolenie oraz sprawdzian wiedzy i umiejętności wskazanych maszynistów dzierżawcy odbędzie się dla maksymalnej liczby 4-ech maszynistów.
Odpowiedź :	Zamawiający wymaga przeszkolenia oraz sprawdzianu wiedzy i umiejętności wskazanych maszynistów Dzierżawcy dla nie mniej niż 8 (ośmiu) maszynistów.
§1.11. – Pytanie nr 3	Prosimy o doprecyzowanie zapisu czy dzierżawca każdorazowo dopuszcza zapewnienie lokomotywy zastępczej z każdej z wymienionych serii lokomotyw TRAXX.
Odpowiedź :	Zamawiający każdorazowo dopuszcza zapewnienie lokomotywy zastępczej z każdego z wymienionych w nazwie przetargu typów z serii lokomotyw TRAXX.

§2. 2. – Pytanie nr 4	W §2 po słowach „Najemca oświadcza, że”, prosimy o dodanie: c) <i>Najemca jest w pełni świadomy rzeczywistego stanu technicznego i prawnego Lokomotywy zgodnie z dokumentacją i oświadczeniami przekazanymi przez Wynajmującego i nie wnosi z tego tytułu żadnych zastrzeżeń.</i>
Odpowiedź :	Zamawiający dodaje w §2. 2. lit. c) o następującym brzmieniu : Dzierżawca jest w pełni świadomy stanu technicznego i prawnego Lokomotywy, wynikającego z przedstawionej dokumentacji i oświadczeń Wydierżawiającego i nie wnosi z tego tytułu zastrzeżeń.
§3. 7. – Pytanie nr 5	Oferent wnosi o dodanie zapisu: „Dzierżawca będzie kontynuował ponoszenie kosztów najmu do momentu usunięcia usterki, która wpływa na bezpieczną i poprawną eksploatację.”
Odpowiedź :	Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.
§5.7. – Pytanie nr 6	Oferent wnosi o rozliczanie kosztów za dodatkowe km powyżej limitu 150.000 km/rok raz w roku oraz w przypadku przedłużenia dzierżawy o kolejny rok, również na koniec drugiego roku dzierżawy, dla każdej z lokomotyw oddzielnie.
Odpowiedź :	Zamawiający będzie rozliczał dodatkowe kilometry powyżej limitu 150 000 km/rok po rocznym okresie najmu dla każdej z lokomotyw oddzielnie, a w przypadku przedłużenia dzierżawy o kolejny rok, również na koniec drugiego roku dzierżawy, dla każdej z lokomotyw oddzielnie.
§6. 1. – Pytanie nr 7	“Czynsz dzierżawny nie jest należny Wydierżawiającemu, z przyczyn nie łączących po stronie Dzierżawcy, z tytułu: (...)” Prosimy o zastąpienie tego zapisu następującym zapisem: “Czynsz dzierżawny nie jest należny Wydierżawiającemu, za okres od dnia następnego po dniu wyłączenia lokomotywy z eksploatacji z przyczyn nie leżących po stronie Dzierżawcy, z tytułu:...”
Odpowiedź:	Zamawiający wyraża zgodę na zastąpienie zapisu, zgodnie z treścią zaproponowaną przez Oferenta, w związku z powyższym Zamawiający modyfikuje zapisy w § 6 ust.1 oraz w lit. a) do h) tego ustępu: 1. Czynsz dzierżawny nie jest należny Wydierżawiającemu, za okres od dnia następnego po dniu wyłączenia lokomotywy z eksploatacji, z przyczyn nie leżących po stronie Dzierżawcy, z tytułu: a) wystąpienia wady poszczególnych Lokomotyw uniemożliwiających ich eksploatację spowodowanej okolicznościami leżącymi po stronie Wydierżawiającego oraz w przypadku wady, która istniała w chwili wydawania poszczególnych Lokomotyw Dzierżawcy oraz została zgłoszona Wydierżawiającemu, do momentu ich usunięcia, b) wystąpienia awarii lub usterek, które podlegają naprawieniu w ramach gwarancji, do momentu ich usunięcia, c) zawieszenia świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego uprawniającego do eksploatacji Lokomotywy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na skutek decyzji Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego, chyba że nastąpiło to z przyczyn leżących po stronie Dzierżawcy, do momentu jego przywrócenia,

	<p>d) zawieszenia/cofnięcia zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego lub niezgodnego z TSI uprawnionego do jego eksploatacji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na skutek decyzji organów administracyjnych, chyba że nastąpiło to z przyczyn leżących po stronie Dzierżawcy, do momentu jego przywrócenia/odnowienia,</p> <p>e) usterek, awarii lub wad Lokomotywy istniejących w chwili jej wydania lub wad ujawnionych później, uniemożliwiających jej bezpieczną i prawidłową eksploatację przez Dzierżawcę, a których nie stwierdzono w protokole zdawczo-odbiorczym przy dołożeniu należytej staranności, do momentu ich usunięcia,</p> <p>f) utraty przez Wydierżawiającego prawa do dysponowania poszczególnymi Lokomotywami w sposób uniemożliwiający ich eksploatację przez Dzierżawcę, do momentu jego przywrócenia;</p> <p>g) pozbawienia Dzierżawcy możliwości faktycznego korzystania z poszczególnych Lokomotyw, wskutek zajęcia Lokomotyw przez organy egzekucyjne, do momentu przywrócenia Lokomotywy do korzystania;</p> <p>h) wyłączenia z eksploatacji Lokomotyw, wynikającego z obowiązkowych przeglądów okresowych, zawartych w dokumentacji utrzymania.</p>
§6 1.g) – Pytanie nr 8	<p><i>“pozbawienia Dzierżawcy możliwości faktycznego korzystania z poszczególnych Lokomotyw, wskutek zajęcia Lokomotyw przez organy egzekucyjne, od momentu zajęcia, do momentu przywrócenia Lokomotywy do korzystania;”</i></p> <p>Prosimy o wyjaśnienie, co stanie się w przypadku, gdy zajęcie będzie wynikiem działania władz publicznych (siły wyższej)?</p>
Odpowiedź:	Zamawiający informuje, że zagadnienie dot. siły wyższej uregulowane zostało w § 12 Załącznika nr 3 do Wymagań Ofertowych – Istotne postanowienia umowy i zapisy te będą miały zastosowanie w tym przypadku.
§6.1.h) – Pytanie nr 9	Przeglądy okresowe liczone są w dniach roboczych, nie w godzinach. Dla P1 wynosi to 1 dzień roboczy, dla P2 – dwa dni robocze. Dla P3 – max 3 dni robocze. Dlatego też oferent wnosi o dostosowanie zawieszenia czynszu do niniejszych okresów wykonania pracy przez zespół serwisowy.
Odpowiedź:	Zamawiający zmodyfikował zapisy w §6 ust.1. lit a) do h) – zgodnie z odpowiedzią udzieloną na pytanie nr 7.
§6.2 - Pytanie nr 10	Oferent wnosi o usunięcie tego paragrafu.
Odpowiedź:	Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie §6.2

§6 .3 - Pytanie nr 11	Oferent wnosi o dodanie zapisu: „Udowodnienie niewłaściwego utrzymania Lokomotyw spoczywać będzie na Dzierżawcy”.
Odpowiedź:	Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.
§7. – Pytanie nr 12	Prosimy o potwierdzenie, który dzień stanowić będzie datę wystawienia faktury VAT? Pierwszy czy ostatni dzień eksploatacji Lokomotywy?
Odpowiedź:	Zamawiający dokonuje płatności „z dołu”, tzn. po zakończeniu każdego miesiąca dzierżawy.
§7.6. – Pytanie nr 13	Oferent wnosi o pokrycie kosztów przelewu zagranicznego przez dzierżawcę.
Odpowiedź:	Zamawiający nie wyraża zgody.
§7.7. – Pytanie nr 14	W przypadku oferentów zagranicznych, mechanizm podzielnej płatności nie ma zastosowania.
Odpowiedź:	Zamawiający potwierdza, że mechanizm podzielonej płatności będzie stosowany tylko dla kontrahentów krajowych. Odpowiednie zapisy zostaną zmodyfikowane na etapie zawierania umowy z wybranym oferentem.
§9.9 – Pytanie nr 15	Prosimy o wyjaśnienie, czy w zamawiający pisząc o §3 ust. 6 miał na myśli §3 ust. 7 Umowy
Odpowiedź:	Zamawiający wyjaśnia, że zaistniała omyłka pisarska, poprawne odwołanie powinno być do §3 ust. 7.
§9. – Pytanie nr 16	<p>Czy zapłata kar umownych na podstawie umowy będzie oznaczać zwolnienie z odpowiedzialności?</p> <p>Odpowiedź: Zapłata kary umownej nie wyłącza odpowiedzialności jak również nie powoduje zwolnienia z zobowiązania. Art. 483 § 2 k.c. ma zastosowanie.</p> <p>Wydzierżawiający wnioskuje o dodanie w umowie ograniczenia odpowiedzialności umownej Wydierżawiającego do kwoty 4,5 mln euro.</p> <p>Odpowiedź: Kwestia ograniczenia odpowiedzialności umownej Wydierżawiającego będzie negocjowana na etapie zawierania umowy z wybranym Oferentem.</p> <p>Wydierżawiający wnioskuje o dodanie w Umowie wyłączenia odpowiedzialności za szkody wynikowe, szkody niematerialne i utracone korzyści.</p> <p>Propozycja zapisu Wydierżawiającego:</p> <p><i>„Wyłącza się odpowiedzialność WYNAJMUJĄCEGO za wszelkie szkody niepozostające w adekwatnym związku przyczynowym ze zdarzeniem powodującym</i></p>

	<p>szkodę oraz wszelkie szkody następcze lub szkody niedotyczące przedmiotów materialnych, w tym z tytułu utraconych korzyści.</p> <p>Całkowita odpowiedzialność WYNAJMUJĄCEGO w ramach UMOWY jest ograniczona do kwoty 4,5 miliona euro, z wyjątkiem przypadków winy umyślnej.”</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.</p> <p>Wydzierżawiający nie może zaakceptować możliwości dokonywania potrąceń przez Najemcę z wierzytelnościami Wynajmującego.</p> <p>Odpowiedź: Dokumentacja przetargowa nie zawiera takiego zapisu.</p> <p>Prosimy o potwierdzenie, co dzieje się z opłatami z tytułu najmu w razie uszkodzenia Lokomotywy w wyniku wypadku.</p> <p>Odpowiedź: Kwestia ta została określona w § 6 ust. 3 Załącznika nr 3 do Wymagań Ofertowych – Istotnych postanowień umowy.</p> <p>Ponadto Oferent wnioskuje o dodanie zapisów:</p> <p>„Ponadto, NAJEMCA zobowiązuje się do zapłaty wszystkich składek ubezpieczeniowych w terminie ich wymagalności i na pierwsze żądanie WYNAJMUJĄCEGO przedstawi potwierdzenia ich zapłaty. Niepokrycie jakiegokolwiek szkody przez polisy ubezpieczeniowe NAJEMCY nie zwalnia go z jakiegokolwiek odpowiedzialności. W celu uniknięcia wątpliwości, ochrona ubezpieczeniowa NAJEMCY nie ogranicza odpowiedzialności NAJEMCY w stosunku do WYNAJMUJĄCEGO na mocy UMOWY.”</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.</p> <p>„W przypadku całkowitego zniszczenia Lokomotywy, włącznie z przypadkiem siły wyższej, NAJEMCA zwróci WYNAJMUJĄCEMU, w terminie 120 dni, wartość odtworzeniową zniszczonej Lokomotywy, określoną w umowa, podwyższoną o ewentualne inwestycje przeprowadzone w odniesieniu do Lokomotywy. Czynsz będzie płatny aż do uiszczenia przez NAJEMCĘ odszkodowania”.</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.</p> <p>„Uszkodzenie Lokomotywy nie będzie powodowało obniżenia lub wstrzymania płatności czynszu, chyba że NAJEMCA wykaże zaistnienie okoliczności:</p> <p>a) wady fabrycznej lub powstałej wskutek zużycia, niewidocznej i niezwiązanej z użytkowaniem Lokomotywy; oraz</p> <p>b) wyłącznej winy WYNAJMUJĄCEGO lub jego pracowników.”</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu.</p>
<p>§10 1. – Pytanie nr 17</p>	<p>- Prosimy o wyjaśnienie, jak rozumiane jest pojęcie "ważna przyczyna"? Prosimy Zamawiającego o wskazanie przykładów.</p>

<p>Odpowiedź:</p>	<p>Odpowiedź: Zamawiający modyfikuje zapis w § 10 ust. 1, który otrzymuje brzmienie: <i>„Kaźda ze stron może rozwiązać umowę z waźnych przyczyn z zachowaniem 3-miesięcznego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego. Za waźne przyczyny Strony uznają utratę zlecenia przewozu przez Dzierźawcę.”</i> Zamawiający w § 10 ust. 1 wskazał waźną przyczynę uzasadniającą rozwiązanie umowy z zachowaniem 3-miesięcznego okresu wypowiedzenia.</p>
<p>§10.4. – Pytanie nr 18</p>	<p><i>„Strony uznają m.in. utratę zlecenia przewozu przez Dzierźawcę”</i></p> <p>Oferent nie może zaakceptować zapisu w niniejszej formie</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający modyfikuje zapis w § 10 ust. 1, zgodnie z odpowiedzią na pytanie nr 17.</p> <p>Ponadto Oferent wnioskuje o dodanie zapisów:</p> <p><i>„W przypadku wypowiedzenia UMOWY/UMÓW przed upływem terminu jej/ich obowiązywania z winy NAJEMCY, wynikającego z opóźnienia w płatności ze strony NAJEMCY, jak również w każdym innym przypadku przewidzianym w niniejszej UMOWIE, NAJEMCA pokryje WYNAJMUJĄCEMU wszelkie szkody odpowiadające w szczególności zaległemu czynszowi od daty wypowiedzenia UMOWY do daty wydania Lokomotywy w najem innemu najemcy, pod warunkiem, że data ta nie przekracza pierwotnej umownej daty zakończenia najmu określonej w umowa”</i></p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie powyższego zapisu.</p> <p>Ponadto Oferent wnioskuje o dodanie zapisów:</p> <p><i>„Jeżeli NAJEMCA nie zawrze umów ubezpieczenia wymaganych na mocy UMOWY lub nie dostarczy WYNAJMUJĄCEMU polis ubezpieczeniowych lub nie uiszczy składki ubezpieczeniowej, po uprzednim pisemnym wezwaniu go przez WYNAJMUJĄCEGO do usunięcia naruszenia w ciągu 30 dni”</i></p> <p>Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie zapisu. Temat ubezpieczenia CASCO jest szczegółowo opisany w § 9 ust.18</p>
<p>§6 I §9. 19-20. – Pytanie nr 19</p>	<p>Współczynnik Dostępności WDT:</p> <p>W związku z tym, że czynsz dzierżawny zostaje już zawieszony w przypadku wydarzeń niezawinionych przez Dzierźawcę zgodnie z zapisami §6., zapis o gwarantowanym WDT nałożyłby na Dzierźawcę podwójne karanie za te same wydarzenia.</p> <p>W związku z powyższym, prosimy o usunięcie zapisów związanych z WDT i pozostawienie jedynie zapisów paragrafu 6.</p>
<p>Odpowiedź:</p>	<p>Zamawiający nie wyraża zgody na usunięcie zapisów związanych z WDT, tj. § 9 ust. 19-20. Współczynnik dostępności technicznej dotyczy wyłączeń awaryjnych, a kary są naliczane dopiero po spadku współczynnika poniżej 96%.</p>
<p>§10.2 c) – Pytanie nr 20</p>	<p>Zapis zbyt szeroki, proponujemy usunięcie zapisu „lub okolicznościami leżącymi po stronie Wydierźawiającego”.</p>

Odpowiedź:	Odpowiedź: Zamawiający modyfikuje zapis w §10 ust. 2 c), który otrzymuje brzmienie: „cofnięcia świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego lub zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego uprawniającego do eksploatacji poszczególnych Lokomotyw na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, spowodowanych wadami Lokomotyw uniemożliwiającymi prawidłową i bezpieczną eksploatację Lokomotyw, na skutek decyzji organów administracyjnych”
§10.2 c-d-e-f) – Pytanie nr 21	Niniejsze zapisy nie mają zastosowania w przypadku, gdy Wyzierżawiający dostarczy Dzierżawcy lokomotywę zastępczą z serii lokomotyw TRAXX BR 186/4483 lub E594.
Odpowiedź:	Zamawiający wyraża zgodę na powyższe i dodaje zapis w §10 ust. 2 lit. h): “zapisy §10 ust. 2 lit. c) do f) nie mają zastosowania w przypadku gdy Wyzierżawiający dostarczy Dzierżawcy lokomotywę zastępczą z serii lokomotyw TRAXX typu E 186 lub E 483 lub E 594.”
	ZAPYTANIA DO WYMAGAN OFERTOWYCH
Art. IV pkt. 5 e) – Pytanie nr 22	Urządzenia rejestrujące: Pytanie: Czy brak wyposażenia w urządzenia rejestrujące w momencie dostawy lokomotyw oraz możliwość ich wyposażenia przez Wyzierżawiającego po dostawie, dyskwalifikuje ofertę?
Odpowiedź:	Zamawiający wymaga wyposażenia Lokomotyw w urządzenia rejestrujące, zgodnie z Rozdz. IV pkt. 5 e) Wymagań Ofertowych, najpóźniej do 30 dni od daty zawarcia umowy, tj. do dnia zawarcia umowy ubezpieczenia CASCO przez Dzierżawcę.
Art. IV pkt _8) – Pytanie nr 23	Ubezpieczenie lokomotyw przez Wyzierżawiającego do czasu wykupienia polis ubezpieczeniowych przez Dzierżawcę: Pytanie: Oferent wnosi o dodanie zapisu, który doprecyzuje, iż okres zabezpieczenia lokomotyw polisa ubezpieczeniowa Wyzierżawiającego nie przekroczy 30 dni kalendarzowych dla każdej z lokomotyw, licząc od daty ich dostawy.
Odpowiedź:	Zapisy o zawarciu polisy ubezpieczeniowej przez Dzierżawcę zawarte są w Załączniku nr 3 do Wymagań Ofertowych – Istotnych postanowieniach umowy w § 9 ust. 18, z którego wynika, iż Dzierżawca ubezpieczy Lokomotywy zawierając umowę ubezpieczenia CASCO, w terminie nie przekraczającym 30 dni kalendarzowych licząc od daty podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego każdej z Lokomotyw.
Art. IV pkt. 9) – Pytanie nr 24	Oferent wnosi o zwiększenie kwoty za dodatkowy km powyżej 150.000 km do 4 PLN/km. Kwota wskazana w specyfikacji przetargowej nie pokrywa kosztów utrzymania dodatkowego km w przypadku przekroczenia limitu wskazanego w specyfikacji.
Odpowiedź:	Zamawiający wyraża zgodę na zwiększenie kwoty za dodatkowy kilometr przebiegu powyżej 150 000 km do 3,50 PLN/km.

JK